



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

mardi

18-04-2006

Matin

dinsdag

18-04-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Benoît Drèze au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "son soutien à la création d'ailes pour familles dans les centres fermés" (n° 11048)	1	- de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "zijn steun voor het inrichten van afdelingen voor families in de gesloten centra" (nr. 11048)	1
- M. Benoît Drèze au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les aménagements annoncés pour les familles au centre fermé de Vottem" (n° 11214)	1	- de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangekondigde verbouwingswerken ten behoeve van gezinnen in het gesloten centrum van Vottem" (nr. 11214)	1
- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'aménagement de bâtiments à destination des familles avec enfants détenues en centres fermés" (n° 11258)	1	- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de inrichting van gebouwen bestemd voor families met kinderen die vastgehouden worden in de gesloten centra" (nr. 11258)	1
<i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Muriel Gerkens, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, Muriel Gerkens, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le listing TVA annuel" (n° 11079)	5	Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de jaarlijkse BTW-listing" (nr. 11079)	5
<i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'installation de filtres à particules sur les véhicules en Belgique" (n° 11097)	5	- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de installatie van roetfilters op de voertuigen in België" (nr. 11097)	5
- Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'initiative du gouvernement d'encourager fiscalement l'installation de filtres à particules dans les voitures à moteur diesel et d'autres initiatives visant à protéger l'environnement" (n° 11114)	5	- mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het regeringsinitiatief om roetfilters op dieselwagens fiscaal te stimuleren en over nog andere mogelijke milieuvriendelijke maatregelen" (nr. 11114)	5
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Marleen Govaerts, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la taxation des indemnités accordées aux tuteurs et tutrices 'MENA'" (n° 11101)	7	Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belasting op de vergoedingen voor voogden van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen" (nr. 11101)	7
<i>Orateurs:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les risques de réévaluation du revenu cadastral suite à l'octroi de primes au logement" (n° 11102)	8	Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het gevaar voor een herschatting van het kadastraal inkomen ingevolge de uitkering van	8

<i>Orateurs:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		huisvestingspremies" (nr. 11102) <i>Sprekers:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Anne-Marie Baeke au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'annonce de la simplification de la procédure de déblocage des comptes et des coffres-forts à la suite d'un décès" (n° 11192)	8	Vraag van mevrouw Anne-Marie Baeke aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangekondigde vereenvoudiging van de procedure om rekeningen en kluisen te deblokken na een overlijden" (nr. 11192)	8
<i>Orateurs:</i> Anne-Marie Baeke, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Anne-Marie Baeke, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la discrimination des stagiaires du SPF Finances détachés dans des cabinets ministériels" (n° 11208)	9	Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de discriminatie van bij ministeriële kabinetten gedetacheerde stagiairs van de FOD Financiën" (nr. 11208)	9
<i>Orateurs:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le travail frontalier et la règle de 45 jours" (n° 11110)	10	- mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "grensarbeid en de '45-dagenregeling'" (nr. 11110)	10
- Mme Camille Dieu au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le statut des travailleurs frontaliers français et plus précisément sur les conséquences de la décision de l'administration belge de ne plus appliquer la « règle des 45 jours » pour les entreprises de construction belges établies dans la zone frontalière" (n° 11129)	10	- mevrouw Camille Dieu aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het statuut van de Franse grensarbeiders en meer bepaald de gevolgen van de beslissing van de Belgische overheid om de '45-dagenregeling' niet meer toe te passen op Belgische bouwondernemingen die in de grensstreek zijn gevestigd" (nr. 11129)	10
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Camille Dieu, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Camille Dieu, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la conclusion d'une convention avec le secteur horeca" (n° 11111)	13	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de convenant met de horecasector" (nr. 11111)	13
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la modification de la contenance des paquets de cigarettes" (n° 11160)	14	Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de vermindering van het aantal sigaretten per pakje" (nr. 11160)	14
<i>Orateurs:</i> Colette Burgeon, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Colette Burgeon, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la publication de l'OCDE relative à l'impôt sur les salaires" (n° 11209)	14	Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de OESO-publicatie over de loonbelasting" (nr. 11209)	14
<i>Orateurs:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Jacques Chabot, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les retards	15	Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de	15

au SPF Finances concernant les nominations et promotions dans les Ordres nationaux" (n° 11210)

Orateurs: **Jacques Chabot, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

achterstand bij de FOD Financiën inzake benoemingen en bevorderingen in de Nationale Orden" (nr. 11210)

Sprekers: **Jacques Chabot, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le sort réservé aux serveuses du SPF Finances reconnues médicalement inaptes à effectuer un travail lourd" (n° 11211)

Orateurs: **Jacques Chabot, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

16 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de diensten van de restaurants van de FOD Financiën die medisch ongeschikt verklaard werden voor zwaar werk" (nr. 11211)

Sprekers: **Jacques Chabot, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les directives UE relatives à l'épargne et les retenues sur l'épargne placée à l'étranger" (n° 11221)

Orateurs: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

17 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de EU-spaarrichtlijnen en de inhoudingen op buitenlands spaargeld" (nr. 11221)

Sprekers: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le résultat des impositions établies en mars 2006" (n° 11224)

Orateurs: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

17 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het resultaat van de belastingaanslagen van maart 2006" (nr. 11224)

Sprekers: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la procédure fiscale pour l'exercice d'imposition 2006" (n° 11232)

Orateurs: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

17 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belastingprocedure voor het aanslagjaar 2006" (nr. 11232)

Sprekers: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le prix minimum pour les cigarettes en Belgique" (n° 11235)

Orateurs: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-premier ministre et ministre des Finances

18 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de Belgische minimumprijs voor sigaretten" (nr. 11235)

Sprekers: **Carl Devlies, Didier Reynders,**
vice-eerste minister en minister van Financiën

**COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGET**

du

MARDI 18 AVRIL 2006

Matin

**COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING**

van

DINSDAG 18 APRIL 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 52 par M. François-Xavier de Donnea, président.

01 Questions jointes de

- M. Benoît Drèze au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "son soutien à la création d'ailes pour familles dans les centres fermés" (n° 11048)
- M. Benoît Drèze au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les aménagements annoncés pour les familles au centre fermé de Vottem" (n° 11214)
- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'aménagement de bâtiments à destination des familles avec enfants détenues en centres fermés" (n° 11258)

01.01 Benoît Drèze (cdH): La déclaration gouvernementale de juillet 2003 dispose que l'humanisation des centres fermés se poursuivra, des sections distinctes pour les familles devant y être créées. Des familles avec enfants sont désormais détenues dans les centres fermés de Merksplas et de Vottem. Le ministre de l'Intérieur a confirmé l'unanimité du gouvernement sur ce point.

Pourtant, Monsieur le ministre, vous avez soutenu une motion du conseil communal de Liège se prononçant unanimement contre la présence de familles avec enfants à Vottem. Le conseil condamne vigoureusement l'enfermement de mineurs d'âge en centre fermé pour quelque raison que ce soit et il demande aux autorités concernées d'étudier des alternatives à ces enfermements, alternatives qui respectent les droits fondamentaux de tout enfant.

De vergadering wordt geopend om 10.52 uur door de heer François-Xavier de Donnea, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "zijn steun voor het inrichten van afdelingen voor families in de gesloten centra" (nr. 11048)
- de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangekondigde verbouwingswerken ten behoeve van gezinnen in het gesloten centrum van Vottem" (nr. 11214)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de inrichting van gebouwen bestemd voor families met kinderen die vastgehouden worden in de gesloten centra" (nr. 11258)

01.01 Benoît Drèze (cdH): In de regeringsverklaring van juli 2003 staat te lezen dat de humanisering van de gesloten centra zal worden voortgezet en dat er afzonderlijke afdelingen voor gezinnen zullen worden gecreëerd. Gezinnen met kinderen worden thans opgesloten in de gesloten centra van Merksplas en Vottem. De minister van Binnenlandse Zaken heeft de eensgezinde houding van de regering ter zake bevestigd.

Mijnheer de minister, u heeft echter een motie van de gemeenteraad van Luik gesteund waarin die zich eenparig tegen de aanwezigheid van gezinnen met kinderen in Vottem uitspreekt. De gemeenteraad keurt de opsluiting van minderjarigen in gesloten centra, om welke reden dan ook, ten stelligste af en vraagt de betrokken autoriteiten alternatieven voor die opsluitingen te onderzoeken, alternatieven waarbij de grondrechten van alle kinderen worden geëerbiedigd.

Pouvez-vous clarifier votre position ?

En tant que ministre compétent pour la Régie des Bâtiments, vous avez déclaré qu'un budget supplémentaire serait consacré à l'aménagement des ailes pour familles des centres fermés et que vous envisagiez d'affecter une partie des logements de la gendarmerie jouxtant le centre fermé de Vottem à la création de cellules fermées additionnelles pour les familles avec enfants. Si je vous ai bien compris, les conditions de sécurité y seraient les mêmes que dans les centres fermés.

Quel budget avez-vous prévu pour l'aménagement des ailes existantes pour familles ? En vue de quelle affectation concrète et dans quel délai ?

Quelles sont les modalités concrètes envisagées pour la réaffectation des logements de la gendarmerie (nombre, budget, délais, aménagements, etc.) ?

Votre communication à la presse est-elle une initiative personnelle, une décision prise avec le ministre de l'Intérieur ou une décision du gouvernement ?

En ce qui concerne les familles avec enfants, pourquoi vous inscrivez-vous dans la logique de centres fermés ? Étant donné le peu de mobilité de ces familles, l'action du gouvernement ne serait-elle pas aussi efficace par le biais d'une assignation à résidence ou d'un hébergement en centre ouvert ?

01.02 Muriel Gerkens (ECOLO) : M. Dewael et vous-même projetez de mieux aménager l'aile réservée aux familles à Vottem et de réserver des appartements de caserne non utilisés aux familles des sans-papiers. S'agit-il d'une annonce pour réagir à la mobilisation des sans-papiers ou d'un engagement du gouvernement ? Quels délais sont-ils prévus pour réaliser ces travaux ?

En quoi cette solution rencontrerait-elle mieux les objections à l'enfermement d'enfants ? Quelle différence un enfant ferait-il entre les murs d'une caserne et les barbelés d'une prison ?

Et si ces projets concernent Vottem, Merksplas et

Kan u uw standpunt ter zake toelichten?

Als bevoegde minister voor de Regie der Gebouwen hebt u verklaard dat bijkomende middelen zullen worden uitgetrokken om in de gesloten centra speciale afdelingen voor gezinnen in te richten. Tevens zou u een gedeelte van de rijkswachtgebouwen die aan het gesloten centrum van Vottem palen, tot extra gesloten afdelingen voor gezinnen met kinderen willen omvormen. Als ik u goed heb begrepen, zouden de veiligheidsvoorwaarden er dezelfde zijn als in de gesloten centra.

Welke middelen hebt u vrijgemaakt voor de inrichting van de bestaande afdelingen voor gezinnen? Welke concrete bestemming krijgen ze en binnen welke termijn zal u de plannen uitvoeren?

Welke zijn de concrete voorwaarden voor de herbestemming van de rijkswachtgebouwen (aantal, begroting, termijn, inrichting, enz.)?

Is uw mededeling aan de pers een persoonlijk initiatief, hebt u die beslissing in overleg met de minister van Binnenlandse Zaken genomen of komt ze van de regering?

Waarom wenst u gezinnen met kinderen a priori in gesloten centra onder te brengen? Gezien de beperkte mobiliteit van die gezinnen, vraag ik me af of de regering er niet beter aan doet hen een verplichte verblijfplaats op te leggen of in een open centrum te laten verblijven. Mijns inziens zou die aanpak minstens even doeltreffend zijn als het huidige beleid.

01.02 Muriel Gerkens (ECOLO): Minister Dewael en uzelf hebben plannen om de afdeling voor gezinnen van het centrum van Vottem aan te passen en gezinnen zonder papieren onderdak te geven in leegstaande kazerneflats. Is dat een reactie op de manifestaties van mensen zonder papieren of gaat het om een echte verbintenis van de regering? Volgens welk tijdpad zouden die werken worden uitgevoerd?

In welk opzicht is dit een betere oplossing om de bezwaren tegen het opsluiten van kinderen te ondervangen? Wat maakt het voor een kind uit of het tussen de muren van een kazerne dan wel achter het prikkeldraad van een gevangenis opgesloten zit?

Als die plannen zowel voor Vottem als voor

Everberg, remplaceront-ils l'idée de créer des ailes familiales dans les centres fermés ?

01.03 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Notre position est la même au niveau fédéral et au niveau communal. L'enfermement d'enfants n'est pas la bonne solution. C'est pourquoi le conseil communal de Liège a appelé les autorités responsables à trouver d'autres solutions d'une efficacité comparable. Toutefois, si aucun mécanisme approprié n'est mis en place, nous risquons d'assister à la disparition des familles avec enfants. Le deuxième risque est celui d'un effet d'appel et l'arrivée en Belgique de nombreuses familles avec enfants dans les mois ou les années à venir.

La résolution du conseil communal de Liège n'a pas suscité beaucoup de réactions du côté des autorités communales, communautaires ou régionales. En ma qualité de ministre fédéral, j'ai quant à moi voulu réagir rapidement. Le commissaire aux droits de l'enfant s'est rendu à Vottem. Dans son rapport, il salue les efforts déjà réalisés pour assurer un accueil dans des conditions décentes.

Dans l'immédiat, nous pouvons tenter d'améliorer l'accueil dans les lieux prévus à cette fin. À terme, nous pouvons également chercher des solutions alternatives. Concrètement, un budget de cinquante mille euros est prévu en 2006 dans le plan pluriannuel 2006-2009 du service public fédéral Intérieur pour la réalisation de travaux au centre fermé de Vottem. J'ai proposé, en accord avec le ministre de l'Intérieur, de consacrer une grande partie de ces moyens à l'aménagement de l'aile réservée aux familles.

Je n'ai pas employé les termes que vous avez cités.

Sur six cents logements, deux cents sont directement vendables. En accord avec le ministre de l'Intérieur, j'ai proposé que nous examinions si, parmi les quatre cents logements restants, certains ne pourraient pas accueillir des familles. Nous continuerons de soumettre ces propositions au gouvernement pour exécution rapide. La position rappelée par le ministre de l'Intérieur est celle du gouvernement.

Les quatre cents logements dont je parle ont été

Merksplas en Everberg gelden, komen ze dan in de plaats van de voorstellen om afdelingen voor gezinnen in te richten in de gesloten centra?

01.03 Minister Didier Reynders (*Frans*): We nemen op federaal en gemeentelijk niveau een zelfde standpunt in. Kinderen opsluiten is geen goede oplossing. Om die reden heeft de gemeenteraad van Luik de bevoegde overheden verzocht naar andere en even efficiënte oplossingen te zoeken. Maar als er geen gepaste oplossingen uit de bus komen, bestaat het gevaar dat de gezinnen met kinderen spoorloos verdwijnen. Een ander gevaar is het zogenaamde aanzuigeffect waardoor er in de komende maanden of jaren tal van gezinnen met kinderen naar België zouden komen.

De respons van de gemeentelijke, communautaire of gewestelijke overheden op de resolutie van de Luikse gemeenteraad was maar mager. Als federaal minister heb ik kort op de bal willen spelen. De kinderrechtencommissaris heeft het centrum te Vottem bezocht. In zijn verslag prijst hij de inspanningen die reeds werden gedaan om een menswaardige opvang te waarborgen.

Op korte termijn kunnen we trachten voor een betere opvang te zorgen op de daartoe bestemde plaatsen. Op lange termijn kunnen we ook naar alternatieve oplossingen zoeken. Concreet hebben we in 2006 een budget van 50 000 euro in het meerjarenplan 2006-2009 van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken vrijgemaakt voor verbouwingen in het gesloten centrum te Vottem. In samenspraak met de minister van Binnenlandse Zaken heb ik voorgesteld het merendeel van die middelen te gebruiken voor de herinrichting van de vleugel die voor de gezinnen bestemd is.

Ik heb de door u geciteerde bewoordingen niet gebruikt.

Tweehonderd van de zeshonderd woningen kunnen onmiddellijk worden verkocht. In samenspraak met de minister van Binnenlandse Zaken heb ik voorgesteld dat wij zouden onderzoeken of sommige van die vierhonderd resterende woningen niet voor de opvang van de gezinnen zouden kunnen worden gebruikt. Wij zullen die voorstellen aan de regering blijven voorleggen met het oog op een snelle uitvoering. Het door de minister van Binnenlandse Zaken in herinnering gebrachte standpunt is dat van de regering.

De vierhonderd woningen waarover ik het heb,

occupés par des gendarmes, et il est difficile de croire qu'ils y ont été mal traités. Ils sont disséminés dans tout le pays.

01.04 Benoît Drèze (cdH) : D'accord, ce n'est pas uniquement à Vottem. Donc, vous allez construire des centres fermés dans tout le pays ? Une assignation à résidence et un centre ouvert ont davantage d'efficacité.

01.05 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Cela n'a pas été le cas pour certaine assignation à résidence récente.

01.06 Benoît Drèze (cdH) : M^{me} Gerkens et moi avons parlé avec une famille libanaise transférée à Vottem. Si elle a été libérée, ou plutôt laissée à l'extérieur du mur d'enceinte avec ses paquets, c'est parce qu'on n'arrivait pas à en gérer le rapatriement et les papiers. Pourquoi, alors qu'elle résidait jusque là dans un lieu connu, avec deux bébés, avait-elle été enfermée auparavant vingt jours à Steenokkerzeel et presque autant à Vottem ? Si c'est là votre efficacité !

Ce n'est certes pas un cas isolé.

La doctoresse précédente a démissionné pour des raisons éthiques, et son remplaçant limite strictement ses interventions : une série d'enfants ont des problèmes de santé et ne sont pas suivis. Le collège Saint-Servais à Liège a marqué son accord pour accepter des élèves de Vottem. Pourquoi refuse-t-on cette initiative ?

Quand on me parle d'efficacité, je me pose des questions. Il y a manifestement contradiction entre votre position à Liège et votre position au fédéral.

01.07 Muriel Gerkens (ECOLO) : Ce n'est ni l'accueil ni les aménagements qui sont mis en cause, mais quoi qu'on fasse, on a affaire à un lieu inadapté et qui ressemble à une prison. Il faut oser dire non aux structures fermées, et opter soit pour une surveillance dans leur logement, soit pour une structure ouverte qui garantisse la scolarité et le respect des droits de l'enfant. C'est plus efficace.

Deux autres centres fermés existent et accueillent des familles : il faut donc prendre notre intervention dans un contexte beaucoup plus large que Vottem.

Si vous voulez aménager des logements de gendarmes, des casernes, en structures fermées,

verden bewoond door rijkswachters, en ik kan moeilijk aannemen dat zij er slecht werden behandeld. Zij zijn verspreid over het hele land.

01.04 Benoît Drèze (cdH) : Ik geef toe dat het niet alleen om Vottem gaat. U zal dus gesloten centra in het hele land laten bouwen? Het opleggen van een verplichte verblijfplaats en de opname in een open centrum zijn doeltreffender oplossingen.

01.05 Minister Didier Reynders (*Frans*) : Dat bleek, wat de verplichte verblijfplaats betreft, recentelijk niet altijd uit de feiten.

01.06 Benoît Drèze (cdH) : Mevrouw Gerkens en ikzelf hebben gesproken met een Libanees gezin dat naar Vottem werd overgebracht. Dat gezin werd vrijgelaten, of beter gezegd met pak en zak op de stoep van het centrum achtergelaten, omdat de repatriëring en de documenten problemen opleverden. Waarom werd dat gezin, dat tevoren met twee baby's op een gekende plaats verbleef, gedurende twintig dagen in Steenokkerzeel opgesloten en nog eens bijna zoveel dagen in Vottem? Is dat uw bekende efficiëntie?

Het gaat zeker niet om een alleenstaand geval.

De vorige arts nam ontslag om ethische redenen en haar vervanger beperkt de zorg tot het hoogstnodige. Heel wat kinderen met gezondheidsproblemen worden niet begeleid. Het Saint-Servaiscollege te Luik is bereid leerlingen uit Vottem toe te laten. Waarom wordt niet op dat initiatief ingegaan?

Ik plaats vraagtekens bij uw doeltreffendheid. Er is duidelijk een verschil tussen het standpunt dat u in Luik verdedigt en de stelling die u op federaal niveau huldigt.

01.07 Muriel Gerkens (ECOLO) : Noch de opvang, noch de inrichting wordt hier aan de kaak gesteld. Maar wat men ook doet, feit blijft dat mensen moeten verblijven op een plek die onaangepast is en die eerder op een gevangenis lijkt. Men moet van het systeem van gesloten centra durven afstappen en kiezen voor toezicht in de eigen woning of een open structuur, waarbij kinderen school kunnen lopen en hun rechten gewaarborgd worden. Die aanpak zou doeltreffender zijn.

Aangezien er nog twee andere gesloten centra zijn waar gezinnen verblijven, moet ons pleidooi in een bredere context dan die van Vottem worden gezien.

Als u lokalen wil inrichten in rijkswachtgebouwen, kazernes en andere gesloten structuren, dan moet

appelez les choses par leur nom. Cette hypocrisie est un peu agaçante.

Vous avez parlé d'un délai bref et rapide, et non pas du Conseil des ministres de vendredi.

01.08 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Démontrez donc qu'une assignation à résidence est plus efficace.

Ce sera pour vendredi ou pour le vendredi suivant. Si je m'attache à une date, l'après-midi même, vous allez faire un communiqué de presse !

L'incident est clos.

02 Question de M^{me} Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le listing TVA annuel" (n° 11079)

02.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): La date ultime d'introduction des listings TVA 2005 a été exceptionnellement reportée d'un mois. Qu'est-ce qui a motivé cette décision ?

02.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Le délai d'introduction des listings TVA a été prolongé jusqu'au 30 avril 2006 parce que les formulaires en français et en allemand n'ont pu être envoyés que les 17 et 28 mars en raison de problèmes techniques à l'imprimerie.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de
 - Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'installation de filtres à particules sur les véhicules en Belgique" (n° 11097)
 - Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'initiative du gouvernement d'encourager fiscalement l'installation de filtres à particules dans les voitures à moteur diesel et d'autres initiatives visant à protéger l'environnement" (n° 11114)

03.01 Muriel Gerkens (ECOLO) : Comme précisé dans mes propositions 2235 et 2287, les émissions de particules fines des véhicules roulant au diesel ont un effet négatif sur la santé, en particulier en milieu urbain. Le gouvernement a annoncé des dispositions pour encourager l'acquisition de véhicules plus propres et des avantages fiscaux pour favoriser l'installation de filtres à particules sur les véhicules diesel. Il a également annoncé qu'il

u de dingen bij hun naam noemen. Ik erger me een beetje aan die hypocrisie.

U hebt het gehad over een korte termijn, en niet over de ministerraad van vrijdag.

01.08 Minister Didier Reynders (*Frans*): Toont u dan eens aan dat een verplichte verblijfplaats doeltreffender is.

Het zal voor komende vrijdag of voor de vrijdag daarop zijn. Als ik me tot een datum verbind, zal u waarschijnlijk al in de namiddag een persbericht verspreiden!

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de jaarlijkse BTW-listing" (nr. 11079)

02.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): De uiterste datum voor het indienen van de BTW-listings van 2005 werd uitzonderlijk verlengd met een maand. Wat was de reden voor deze beslissing?

02.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): De termijn om de BTW-listings in te dienen werd verlengd tot 30 april 2006 omdat de Franstalige en Duitstalige formulieren pas op 17 maart en 28 maart verstuurd konden worden door technische problemen in de drukkerij.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van
 - mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de installatie van roetfilters op de voertuigen in België" (nr. 11097)
 - mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het regeringsinitiatief om roetfilters op dieselmotoren fiscaal te stimuleren en over nog andere mogelijke milieuvriendelijke maatregelen" (nr. 11114)

03.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Zoals in de toelichting bij mijn wetsvoorstellen nrs 2235 en 2287 te lezen staat, heeft de uitstoot van fijn stof door diesellootvoertuigen kwalijke gevolgen voor de gezondheid, inzonderheid in de steden. De regering heeft maatregelen aangekondigd om de aankoop van minder verontreinigende voertuigen te bevorderen en zal voorzien in fiscale stimuli voor de installatie van roetfilters op diesellootvoertuigen. Zij

rendrait obligatoire l'installation d'un filtre pour les bus et les camions ne répondant pas à la norme Euro 3. Toutefois, il n'y a toujours pas de texte légal qui concrétise ces mesures.

En Belgique, il est impossible de faire placer un filtre à particules sur un véhicule ancien. Le secteur attend une mesure d'encouragement pour se lancer dans l'installation de ces filtres. Avez-vous des informations plus complètes à ce sujet ?

Quant paraîtra l'arrêté royal annoncé relatif à la réduction fiscale pour l'installation de filtres à particules ? Les dispositions annoncées concernent-elles également l'adaptation au LPG ? Quelle serait la réduction fiscale à l'installation sur une nouvelle voiture et sur une voiture en circulation ?

03.02 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Lors du Salon de l'automobile, le ministre Reynders et le premier ministre Verhofstadt ont promis que le gouvernement prendrait cette année des initiatives pour encourager fiscalement l'installation d'un filtre à particules sur les moteurs diesel. Une prime directe ou une déduction fiscale à l'impôt des personnes physiques sera-t-elle prévue au niveau fédéral en 2006 ? De quel montant s'agit-il ? Établit-on comme en Flandre une distinction entre l'installation sur un véhicule usagé et l'acquisition d'un nouveau véhicule équipé d'un filtre ? La déduction ou la prime ne s'applique-t-elle - comme le ministre Tobback l'a annoncé - qu'aux petits véhicules ? Envisage-t-on de réinstaurer la prime pour les installations LPG ou appliquera-t-on à nouveau la réduction sur la taxe de mise en circulation ? Quand les mesures entreront-elles en vigueur ? A-t-on chiffré les conséquences pour le budget des voies et moyens ?

03.03 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Un certain nombre de dispositions ont été prises en faveur de véhicules moins polluants, essentiellement des réductions directes à l'IPP sur l'achat de véhicules. D'autres mesures avaient déjà été prises en ce qui concerne le LPG ou d'autres types d'évolution de carburants.

Je ne suis pas du tout opposé à une disposition relative aux filtres à particules et j'ai demandé à mon administration de vérifier les conséquences budgétaires des divers incitants imaginés. Mais il n'existe pas encore de solution évidente en cette matière pour les véhicules existants ; pour cela, il faudrait qu'une réglementation définisse les

kondigde tevens aan dat de bussen en vrachtwagens die niet aan de Euro 3-norm voldoen, verplicht met een filter zullen moeten worden uitgerust. Er is echter geen wettekst ter bekrachtiging van die aangekondigde maatregelen.

In België is het onmogelijk om een roetfilter op oude voertuigen te installeren. De sector wacht op stimulerende maatregelen alvorens zich op de installatie van die filters toe te leggen. Beschikt u over vollediger informatie ter zake ?

Wanneer wordt het aangekondigde koninklijk besluit betreffende de belastingvermindering voor de installatie van roetfilters bekendgemaakt? Zijn de vooropgestelde bepalingen ook van toepassing op de installatie van een LPG-tank? Op welke belastingvermindering kan men aanspraak maken als men zo'n tank installeert, hetzij in een nieuwe wagen, hetzij in een wagen die reeds in gebruik is?

03.02 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Minister Reynders en premier Verhofstadt beloofden tijdens het Autosalon dat de regering dit jaar initiatieven zal nemen om de roetfilter op dieselmotoren fiscaal te steunen. Komt er op federaal vlak een fiscale aftrek in de personenbelasting voor 2006 of een directe premie? Om welk bedrag gaat het? Maakt men, zoals in de Vlaamse regeling, een onderscheid tussen de plaatsing in een gebruikt voertuig en de aankoop van een nieuw voertuig met filter? Geldt de aftrek of premie - zoals minister Tobback aankondigde - enkel voor kleine auto's? Overweegt men de herinvoering van de ombouwpremie voor een LPG-installatie of voert men de korting op de belasting op de inverkeerstelling opnieuw in? Wanneer worden de maatregelen van kracht? Heeft men de gevolgen becijferd voor de rijksmiddelenbegroting?

03.03 Minister Didier Reynders (*Frans*): Er werden een aantal maatregelen getroffen om het gebruik van milieuvriendelijkere voertuigen aan te moedigen. Het gaat in hoofdzaak om directe kortingen op de personenbelasting bij de aankoop van dergelijke voertuigen. Er bestonden reeds andere maatregelen voor het gebruik van LPG of andere alternatieve brandstoffen.

Ik wil gerust een maatregel voor roetfilters treffen en heb mijn administratie verzocht te onderzoeken welke weerslag de diverse voorgestelde stimuli op de begroting zouden hebben. Maar voor de bestaande voertuigen hebben we ter zake nog geen pasklaar antwoord. Daartoe zou een regelgeving moeten bepalen onder welke

conditions d'utilisation des filtres à particules. J'attends des propositions concrètes du ministre de la Mobilité.

(En néerlandais) Il est possible d'instaurer une déduction fiscale ou un autre avantage fiscal pour certains filtres à particules, mais il faudrait que le ministre de la Mobilité formule d'abord une proposition concernant l'installation des filtres à particules proprement dite.

(En français) Le ministre de la Mobilité formulera bientôt des propositions pour l'encadrement de l'installation des filtres à particules. Je soumettrai ensuite des propositions de réduction de la fiscalité.

03.04 Muriel Gerkens (ECOLO) : Cette annonce du gouvernement - alors que les conditions de la mesure ne sont pas encore définies - est un peu agaçante. Il aurait été préférable d'imiter l'Allemagne, où les voitures devront être équipées d'un filtre à particules à partir de 2008, ce qui laisse un délai d'adaptation aux producteurs.

Ceci dit, je partage votre préoccupation : quel type de mesure serait vraiment efficace ? Le délai de deux ans avant de bénéficier de la ristourne implique que l'avantage financier n'est pas perçu directement par le consommateur. Ne pouvez-vous pas envisager des mesures, même d'ordre fiscal, qui soient plus efficaces ou mieux perçues par le consommateur ?

03.05 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Le gouvernement annonce régulièrement de bonnes nouvelles qui tardent ensuite à devenir réalité. Le consommateur finit par perdre confiance. Le système du filtre à suie n'est pas particulièrement difficile à mettre en oeuvre et existe d'ailleurs déjà dans tous les pays voisins.

L'incident est clos.

La discussion des questions est suspendue de 11 h 25 à 11 h 50.

04 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la taxation des indemnités accordées aux tuteurs et tutrices 'MENA'" (n° 11101)

04.01 Jacques Chabot (PS) : Vu les difficultés de recrutement des tuteurs pour mineurs étrangers non accompagnés, ne faudrait-il pas supprimer la limitation actuelle à deux tutelles de l'exonération d'impôts et de cotisations sociales qui leur est

voorwaarden de roetfilters moeten worden gebruikt. Ik wacht op concrete voorstellen van de minister van Mobiliteit.

(Nederlands) Een fiscale aftrek of een ander fiscaal voordeel voor een aantal roetfilters kan worden ingevoerd, maar eerst moet de minister van Mobiliteit een voorstel doen over de installatie van de roetfilters zelf.

(Frans) De minister van Mobiliteit zal binnenkort voorstellen formuleren betreffende de installatie van roetfilters. Daarna kom ik met voorstellen tot belastingverlaging.

03.04 Muriel Gerkens (ECOLO) : Dat de regering de maatregel nu al aankondigt, terwijl de voorwaarden nog niet vastliggen, stemt tot wrevel. Het ware beter geweest het Duitse voorbeeld te volgen, waar de wagens met ingang van 2008 met een roetfilter moeten zijn uitgerust, zodat de fabrikanten over de nodige tijd beschikken om zich aan te passen.

Ik deel echter uw bekommernis om de meest doeltreffende maatregel te nemen. De consument moet twee jaar op de korting wachten en geniet het financieel voordeel dus niet onmiddellijk. Zijn er geen andere, eventueel fiscale, maatregelen mogelijk die doeltreffender zijn of beter afgestemd op de verwachtingen van de consument?

03.05 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Bij haar goednieuwsshow doet de regering allerlei aankondigingen waarvan de uitwerking op zich laat wachten. Op de duur heeft de consument nog heel weinig vertrouwen in al die aankondigingen. De regeling voor een roetfilter is eigenlijk niet zo moeilijk, want ze bestaat reeds in alle buurlanden.

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen wordt van 11.25 uur tot 11.50 geschorst.

04 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belasting op de vergoedingen voor voogden van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen" (nr. 11101)

04.01 Jacques Chabot (PS) : Kandidaat-voogden voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen zijn moeilijk te vinden. Ik vraag me dan ook af of de huidige beperking, waarbij de vergoeding slechts van sociale bijdragen en belastingen wordt

accordée ?

vrijgesteld ten belope van de bedragen die met twee voogdijen overeenstemmen, niet moet worden afgeschaft.

Envisagez-vous de supprimer les plafonds pour les pensionnés et pré-pensionnés candidats tuteurs ? Ne faudrait-il pas, sinon, les assujettir plutôt au régime des salariés que des indépendants ?

Overweegt u de maxima voor gepensioneerde en bruggepensioneerde kandidaat-voogden af te schaffen? Moeten ze vanuit fiscaal oogpunt dan niet eerder als werknemers dan als zelfstandigen worden beschouwd?

04.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*) : L'exonération est accordée, par l'article 38, 21° du CIR 92, lorsque le tuteur a charge de deux tutelles maximum. Pour le surplus, il n'est pas exclu que le tuteur soit imposable au titre de revenus divers ou professionnels sous le régime salarié ou indépendant.

04.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): De vrijstelling wordt toegekend op grond van artikel 38, § 1, 21°, van het WIB 92, indien de voogd niet meer dan twee voogdijopdrachten uitoefent. Voorts is het niet uitgesloten dat de voogd in het stelsel van de werknemers of de zelfstandigen belast kan worden op diverse of beroepsinkomsten.

Il n'est pas nécessaire de modifier un régime fiscal qui ne pose pas de problème au SPF Justice, mais je reste ouvert à une exonération plus large, en gardant une limite par rapport à d'autres activités accessoires exercées par d'autres personnes et taxées aussi en tant que revenus divers ou professionnels.

Het is niet nodig een fiscaal stelsel te wijzigen dat voor de FOD Justitie geen problemen stelt, maar ik sta open voor een ruimere vrijstelling, op voorwaarde dat er een beperking blijft ten aanzien van andere bijkomende activiteiten die door andere personen worden uitgeoefend en die eveneens als diverse of beroepsinkomsten belast worden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les risques de réévaluation du revenu cadastral suite à l'octroi de primes au logement" (n° 11102)

05 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het gevaar voor een herschatting van het kadastraal inkomen ingevolge de uitkering van huisvestingspremies" (nr. 11102)

05.01 **Jacques Chabot** (PS) : Quelles garanties peut obtenir le contribuable qui, craignant une réévaluation du montant du revenu cadastral, hésiterait à revendiquer les primes au logement ?

05.01 **Jacques Chabot** (PS): Over welke waarborgen beschikt de belastingbetaler die uit vrees voor een herwaardering van het bedrag van het kadastraal inkomen ervoor terugdeinst huisvestingspremies aan te vragen?

05.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*) : Je ne pense pas que l'introduction d'une demande de prime modifie l'attitude de l'administration fiscale ; le revenu cadastral d'un immeuble ne doit être réévalué que dans la mesure où les travaux réalisés ont une influence sur la valeur locative du bien.

05.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Volgens mij heeft het indienen van een premieaanvraag geen invloed op de houding van de belastingadministratie. Het kadastraal inkomen van een onroerend goed moet enkel geherwaardeerd worden, indien de uitgevoerde werken de huurwaarde van het goed wijzigen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de Mme Anne-Marie Baeke au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'annonce de la simplification de la procédure de déblocage des comptes et des coffres-forts à la suite d'un décès" (n° 11192)

06 Vraag van mevrouw Anne-Marie Baeke aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangekondigde vereenvoudiging van de procedure om rekeningen en kluisen te deblokken na een overlijden" (nr. 11192)

06.01 **Anne-Marie Baeke** (sp.a-spirit) : À partir du

06.01 **Anne-Marie Baeke** (sp.a-spirit): Vanaf 1

1^{er} janvier 2007, les formalités administratives à la suite du décès d'un membre de la famille sans testament ou contrat de mariage seront simplifiées. Le bureau d'enregistrement local pourra délivrer lui-même une attestation de droits successoraux aux proches à la place du juge de paix.

Ne déplace-t-on pas ainsi simplement le problème ? Les informations relatives à la succession sont inscrites au registre de la population et le receveur n'y a pas accès. Il doit donc d'abord demander les informations à la commune avant de pouvoir délivrer l'attestation de droits successoraux. En est-il tenu compte ? À quelles informations le receveur a-t-il un accès direct ? Quel est le délai prévu pour la délivrance d'une attestation de droits successoraux ?

06.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : Par sa formation et par le fait qu'il a accès à une base de données centralisée contenant des informations sur les testaments, les contrats de mariage et les donations, le receveur est plus à même de déterminer la succession que le juge de paix. Il est aussi plus facilement joignable du fait que le bureau d'enregistrement est accessible tous les matins et sur rendez-vous.

Actuellement, le receveur n'a pas accès aux fiches de filiation mais c'est également le cas du notaire et du juge de paix. Il a néanmoins un accès limité au Registre national. La plupart du temps, les proches du défunt disposent eux-mêmes des documents nécessaires, tels que le livret de mariage. Pour les successions en ligne directe, cela suffit mais on étudie quels justificatifs s'avèrent nécessaires et dans quels cas, et comment le receveur pourrait obtenir certaines données complémentaires indispensables.

Pour le calendrier, je vous renvoie aux secrétaires d'État, MM. Jamar et Van Quickenborne.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la discrimination des stagiaires du SPF Finances détachés dans des cabinets ministériels" (n° 11208)**

07.01 **Jacques Chabot** (PS) : L'École nationale de Fiscalité et des Finances a fait savoir aux lauréats des examens de recrutement qu'ils pouvaient désormais effectuer leur stage dans le cabinet

januari 2007 zal de administratieve rompslomp na het overlijden van een familielid zonder testament of huwelijkscontract worden vereenvoudigd. In plaats van de vrederechter zal het lokale registratiekantoor de nabestaanden zelf een bewijs van erfrecht kunnen verschaffen.

Wordt daarmee het probleem echter niet gewoon verplaatst? De informatie over de erfopvolging bevindt zich in het bevolkingsregister en daar heeft de ontvanger geen toegang toe. Hij moet dus eerste de gemeente om informatie vragen vooraleer hij het bewijs van erfrecht kan afleveren. Wordt daarmee rekening gehouden? Tot welke informatie krijgt de ontvanger directe toegang? Welke termijn wordt vooropgesteld voor het afleveren van het erfrechtbewijs?

06.02 **Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): De ontvanger is door zijn opleiding en door het feit dat hij toegang heeft tot een gecentraliseerde database met informatie over testaments, huwelijkscontracten en giften, beter geplaatst om de erfopvolging te bepalen dan de vrederechter. Ook is hij beter bereikbaar doordat het registratiekantoor elke voormiddag open is en er op de andere uren afspraken kunnen worden gemaakt.

De ontvanger heeft momenteel geen toegang tot de afstammingsfiches, maar dat hebben de notaris en de vrederechter ook niet. Hij heeft wel een beperkte toegang tot het Rijksregister. De nabestaanden beschikken vaak zelf over de nodige documenten, zoals een trouwboekje. Voor de erfenissen in rechte lijn is dat voldoende, maar er wordt onderzocht welke bewijsstukken er in welke gevallen nodig zijn en hoe de ontvanger zou kunnen beschikken over een aantal aanvullende noodzakelijke gegevens.

Voor de timing verwijs ik naar de staatssecretarissen Jamar en Van Quickenborne.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de discriminatie van bij ministeriële kabinetten gedetacheerde stagiaires van de FOD Financiën" (nr. 11208)**

07.01 **Jacques Chabot** (PS): De Nationale School voor Fiscaliteit en Financiën heeft de kandidaten die geslaagd zijn voor de examens met het oog op indienstneming, laten weten dat ze hun stage

ministériel où ils étaient détachés, moyennant une évaluation mensuelle de leur supérieur hiérarchique, en l'occurrence le directeur de cabinet. Mais en décembre dernier, on a fait savoir à certains lauréats que, pour être nommé au niveau fédéral, ils ne pouvaient effectuer leur stage dans un cabinet régional ou communautaire.

Sur quelles bases cette décision se fonde-t-elle ? N'est-elle pas discriminatoire ? Ne va-t-elle pas à l'encontre du principe de continuité du service public ? Quelles dispositions envisagez-vous ? La Cour d'Arbitrage est-elle déjà saisie d'un recours ?

07.02 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Un arrêté royal du 6 octobre 2005 a complété l'alinéa 3 de l'article 28 *ter* de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant sur le statut des agents de l'État, rendant possible le déroulement d'un stage au sein d'un secrétariat, d'une cellule stratégique, de la cellule de coordination générale ou d'une cellule de politique générale.

Le SPF Personnel et Organisation a estimé qu'il n'était pas possible de réaliser son stage dans un cabinet régional pour être nommé au niveau fédéral. Si la disposition devait changer, nous l'appliquerions.

Je n'ai pas connaissance d'un recours éventuel devant la Cour d'Arbitrage.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le travail frontalier et la règle de 45 jours" (n° 11110)
- Mme Camille Dieu au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le statut des travailleurs frontaliers français et plus précisément sur les conséquences de la décision de l'administration belge de ne plus appliquer la « règle des 45 jours » pour les entreprises de construction belges établies dans la zone frontalière" (n° 11129)

08.01 Trees Pieters (CD&V) : La Convention préventive de la double imposition signée entre la Belgique et la France prévoit l'imposition en France des Français travaillant dans la zone frontalière belge. Jusqu'il y a peu, ils pouvaient travailler hors de la région frontalière jusqu'à un total de 45 jours par an sans perdre leur statut de travailleur

voortaan kunnen doormaken in het ministeriële kabinet waar ze gedetacheerd zijn, mits hun hiërarchische superieur, in casu de kabinetsdirecteur, hen maandelijks beoordeelt. In december jongstleden kregen een aantal geslaagde kandidaten evenwel te horen dat ze geen stage konden lopen in het kabinet van een gewest- of gemeenschapsminister, wilden ze op federaal niveau benoemd worden.

Op welke criteria berust die beslissing? Is dit geen discriminatie? Druist die beslissing niet in tegen het principe van de continuïteit van de openbare dienst? Welke maatregelen denkt u te nemen? Werd er al beroep ingesteld bij het Arbitragehof?

07.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): Artikel 28 *ter*, derde lid van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel werd vervolledigd door een koninklijk besluit van 6 oktober 2005, dat het mogelijk maakt stage te lopen bij een secretariaat, een beleidscel, de cel algemene beleidscoördinatie of een cel algemeen beleid.

Volgens de FOD Personeel en Organisatie kan een stage bij een gewestelijk kabinet niet in aanmerking worden genomen voor een benoeming op federaal niveau. Als de bepaling zou worden gewijzigd, zouden wij ze eveneens toepassen.

Van een eventueel beroep bij het Arbitragehof ben ik niet op de hoogte.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "grensarbeid en de '45-dagenregeling'" (nr. 11110)
- mevrouw Camille Dieu aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het statuut van de Franse grensarbeiders en meer bepaald de gevolgen van de beslissing van de Belgische overheid om de '45-dagenregeling' niet meer toe te passen op Belgische bouwondernemingen die in de grensstreek zijn gevestigd" (nr. 11129)

08.01 Trees Pieters (CD&V) : Het dubbelbelastingverdrag tussen België en Frankrijk bepaalt dat Fransen die in de Belgische grensstreek werken, in Frankrijk worden belast. Zij mochten tot 45 dagen per jaar buiten de grensstreek werken zonder hun statuut als grensarbeider te verliezen. Zonder dat statuut

frontalier. En l'absence de ce statut, ils étaient taxés en Belgique. worden ze in België belast.

L'administration a cependant abrogé cette règle des 45 jours, provoquant ainsi une désaffectation des travailleurs français pour le secteur de la construction en Flandre occidentale. Le lieu de l'emploi est en effet le lieu où se situe le chantier, c'est-à-dire qu'il ne s'agit pas nécessairement de la région frontalière. De nombreux travailleurs frontaliers français perdraient ainsi leur statut.

De administratie trok die 45-dagenregeling echter in, waardoor de West-Vlaamse bouwsector geen Franse werknemers meer aantrekt. De plaats van tewerkstelling is namelijk de plaats waar de bouwwerf is gelegen, en dat is niet noodzakelijk in het grensgebied. Hierdoor zouden veel Franse grensarbeiders hun statuut verliezen.

Le ministre est-il conscient du problème et cette règle des 45 jours peut-elle être réintroduite ? Quelles seraient les conséquences financières de cette mesure pour le Trésor public ?

Is de minister zich van het probleem bewust, en kan de 45-dagenregeling opnieuw worden ingevoerd? Welke financiële gevolgen zou dat hebben voor de staatskas?

08.02 Camille Dieu (PS): Ma question est la même et concerne également les travailleurs frontaliers français.

08.02 Camille Dieu (PS): Mijn vraag is dezelfde en heeft eveneens betrekking op de Franse grensarbeiders.

Une circulaire de fin 2005 aurait supprimé la règle des quarante-cinq jours évoquée par Mme Pieters. Quelles sont les raisons de cette suppression ?

De door mevrouw Pieters aangehaalde 45-dagenregel zou bij een circulaire van eind 2005 zijn afgeschaft. Waarom?

Sans plaider pour une non-taxation des ouvriers, je pense qu'il faut trouver un moyen de remédier au problème qui se pose pour les entreprises de la construction.

Ik pleit er helemaal niet voor de arbeiders niet te belasten, maar ik vind dat wij naar middelen moeten zoeken om het probleem waarmee de ondernemingen in de bouwsector worden geconfronteerd, te verhelpen.

08.03 Didier Reynders, ministre (en français): L'application du régime frontalier prévu par la Convention franco-belge préventive de la double imposition du 10 mars 1964, tel que modifié par l'avenant du 8 février 1999, donne lieu à de multiples problèmes. Il s'agit du dernier régime dérogatoire existant dans le réseau des quatre-vingt-deux conventions préventives de la double imposition en vigueur, que la Belgique souhaite supprimer. Cependant, nous n'arrivons pas à un accord avec la France.

08.03 Minister Didier Reynders (Frans): De toepassing van de grensarbeidersregeling voorgeschreven bij het Frans-Belgische dubbelbelastingverdrag van 10 maart 1964, zoals gewijzigd door het avenant van 8 februari 1999, leidt tot tal van problemen. Het gaat om de laatste afwijkende regeling - van de 82 geldende dubbelbelastingverdragen - die België wil afschaffen. Frankrijk blijft echter dwarsliggen.

Par le passé, l'administration fiscale belge a parfois appliqué la règle des quarante-cinq jours, permettant à des salariés résidant en zone frontalière française et travaillant très occasionnellement en dehors de la zone frontalière belge de conserver le statut de frontalier et d'être imposés en France.

In het verleden heeft de Belgische belastingadministratie soms de vijfenveertigdagenregel toegepast, waardoor werknemers die in het Franse grensgebied wonen en sporadisch buiten het Belgische grensgebied werken, het statuut van grensarbeider kunnen behouden en in Frankrijk kunnen worden belast.

La prise d'effet de l'avenant du 8 février 1999 a mis fin à cette pratique qui s'écartait du texte conventionnel de 1964 et qui n'était pas suivie par l'administration fiscale française. Celle-ci a en effet toujours appliqué cette disposition conventionnelle de manière stricte. Ceci résulte clairement de

De inwerkingtreding van het avenant van 8 februari 1999 heeft een eind gemaakt aan die praktijk, die afweek van de verdragstekst van 1964 en die niet door de Franse belastingadministratie werd gevolgd. Die heeft de verdragsbepaling inderdaad

réponses données par les autorités françaises à des questions parlementaires. La France est d'avis qu'elle ne peut imposer les frontaliers qui ont leur foyer permanent dans la zone frontalière française et qui travaillent occasionnellement en dehors de la zone frontalière belge. Suivre vos propositions entraînerait dès lors une double exonération fiscale, dans les deux États.

En Belgique, le retour, depuis l'entrée en vigueur de l'avenant en février 1999, à une interprétation conforme au texte de la loi a été confirmé par une circulaire du 14 janvier 2004 puis, à nouveau, par une circulaire du 25 mai 2005, qui a peut-être suscité cette nouvelle réaction.

La Belgique n'envisage nullement de réintroduire la règle des quarante-cinq jours. Celle-ci a été supprimée en 1999 en raison des nombreux abus constatés et par souci d'une application stricte et réciproque en Belgique et en France des dispositions réservées aux travailleurs frontaliers.

Le régime frontalier, a fortiori un régime frontalier assorti de la règle des quarante-cinq jours, favorise l'occupation de résidents de la France au détriment des chômeurs belges et du budget de la Belgique. De plus, les nombreuses domiciliations en France pour des raisons exclusivement fiscales posent de plus en plus de problèmes.

Je remercie les intervenantes pour leur plaidoyer en faveur de la réduction de l'IIPP en Belgique et en particulier de l'impôt sur le travail, qui serait à mon sens la meilleure réponse à ce problème. Les chantiers prévus par le gouvernement comprennent d'ailleurs de nouveaux dispositifs de réduction de l'IIPP.

08.04 Trees Pieters (CD&V) : La règle des 45 jours, qui ne figure pas dans le traité mais qui a cependant été appliquée, ne sera donc pas reprise.

08.05 Didier Reynders (en néerlandais) : Cette règle avait été instaurée par un autre gouvernement.

08.06 Trees Pieters (CD&V) : M. Delnatte est bien au courant de ce problème et connaît l'importance du travail frontalier. Le ministre a affirmé que l'application de la règle des 45 jours avait une

alors strictement appliquée. Een en ander blijkt duidelijk uit de antwoorden die de Franse overheid op een aantal parlementaire vragen heeft gegeven. Frankrijk is van oordeel dat het de grensarbeiders die hun vaste verblijfplaats hebben in het Franse grensgebied en die af en toe buiten het Belgische grensgebied werken, niet kan belasten. Uw voorstellen zouden ertoe leiden dat ze in beide landen worden vrijgesteld van belastingen.

In België werd, na de inwerkingtreding van het avoent in februari 1999, naar de interpretatie van het dubbelbelastingverdrag teruggegrepen. Zulks werd bevestigd door een circulaire van 14 februari 2004 en vervolgens door een circulaire van 25 mei 2005, die misschien deze nieuwe reactie heeft uitgelokt.

België is zeker niet van plan de 45-dagenregel opnieuw in te voeren. Die regel werd in 1999 afgeschaft omdat er zoveel misbruiken werden vastgesteld, en omdat men de bepalingen betreffende grensarbeiders in België en in Frankrijk aan beide zijden van de grens strikt wilde toepassen.

De regeling voor grensarbeiders, en a fortiori een regeling voor grensarbeiders met toepassing van de 45-dagenregel, werkt de tewerkstelling van Franse werknemers ten koste van Belgische werklozen in de hand, met alle funeste gevolgen van dien voor de Belgische begroting. Bovendien zorgen de vele gevallen van domiciliëring in Frankrijk om louter fiscale redenen voor steeds meer problemen.

Ik dank de sprekers voor hun pleidooi voor de verlaging van de personenbelasting, en meer bepaald van de belasting op arbeid in België, wat mijns inziens de beste oplossing is voor dit probleem. De tien "werven" van de regering omvatten trouwens nieuwe maatregelen voor een vermindering van de personenbelasting.

08.04 Trees Pieters (CD&V) : De 45-dagenregeling, die niet in het verdrag is opgenomen maar wel werd toegepast, wordt dus niet hernomen.

08.05 Minister Didier Reynders (Nederlands) : Ze werd ingevoerd door een andere regering.

08.06 Trees Pieters (CD&V) : De heer Delnatte is goed op de hoogte van dit probleem en hij kent het belang van de grensarbeid. De minister zei dat het uitvoeren van de 45-dagenregeling een budgettaire

incidence budgétaire, mais il ne nous a pas présenté de chiffres concrets.

08.07 Camille Dieu (PS) : Je tiens au respect de la loi. Les impôts permettent de financer nos systèmes de sécurité sociale. Par conséquent, je ne vous soutiens dans votre volonté de réduire l'IPP que dans la mesure où cette réduction ne met pas en péril notre système de solidarité.

Cela étant dit, votre réponse n'apporte aucune solution au problème qui se pose dans le secteur de la construction, où l'activité se déroule par nature en des lieux différents.

Le deuxième problème est la réponse au Fonds de la construction. Vous affirmez que des travailleurs français occupent des emplois qui pourraient revenir à des chômeurs belges. Serait-il possible de lancer une concertation avec les Régions et d'examiner s'il y a en Belgique des chômeurs possédant les qualifications nécessaires ? Si ce n'est pas le cas, les initiatives régionales en matière de formation seraient à améliorer.

Je sais qu'une concertation avec les Régions et les Communautés est nécessaire, mais nous devons également accorder toute l'attention voulue aux problèmes auxquels sont confrontées les entreprises.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la conclusion d'une convention avec le secteur horeca" (n° 11111)

09.01 Trees Pieters (CD&V): L'accord de gouvernement prévoit qu'un avenant sera conclu avec le secteur horeca. En raison du désaccord qui règne au sein du secteur et des divergences de vue entre le secteur et le gouvernement, la signature de cet avenant est reportée au calendes grecques. A la veille des vacances de Pâques, le ministre de l'Economie a répondu que le secteur avait respecté le délai du 13 février et qu'il avait, comme convenu, soumis un document au gouvernement à cette date. Le ministre Verwilghen a promis que le gouvernement y répondrait dans un délai de six semaines.

Quelle est la réaction du ministre Reynders à la note rédigée par le secteur, qui propose tout de même un nouveau système de contrôle fiscal ? A

impact heeft, maar heeft geen concrete cijfers gegeven.

08.07 Camille Dieu (PS): Ik wil dat de wet wordt nageleefd. Dank zij de belastingen kan ons sociaalzekerheidsstelsel worden gefinancierd. Bijgevolg steun ik u enkel in uw streven om de personenbelasting te verlagen als die verlaging ons solidariteitsstelsel niet in het gedrang brengt.

In uw antwoord reikt u geen enkele oplossing aan voor het probleem waarmee de bouwsector, waar de activiteit per definitie op verschillende plaatsen geschiedt, wordt geconfronteerd.

Het tweede probleem is het antwoord ter attentie van het Fonds voor vakopleiding in de bouwnijverheid. U verklaart dat de Franse werknemers jobs uitoefenen die aan Belgische werklozen zouden kunnen toekomen. Zou het mogelijk zijn met de Gewesten te overleggen en te onderzoeken of er in België werklozen zijn die de noodzakelijke opleidingen ter zake hebben genoten? Als dat niet zo is, dan moeten de gewestelijke initiatieven op het stuk van de opleiding worden verbeterd.

Ik weet dat overleg met de Gewesten en Gemeenschappen noodzakelijk is, maar wij moeten eveneens de nodige aandacht besteden aan de problemen waarmee de ondernemingen worden geconfronteerd.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de convenant met de horecasector" (nr. 11111)

09.01 Trees Pieters (CD&V): Het regeerakkoord bepaalt dat er een convenant met de horecasector zal worden afgesloten. Door onenigheid binnen de sector en met de regering werd het afsluiten van het convenant op de lange baan geschoven. Voor het paasreces antwoordde de minister van Economie dat de sector zich aan de deadline van 13 februari had gehouden en op die dag een document voorlegde aan de regering. Minister Verwilghen beloofde dat de regering binnen de zes weken een antwoord zou formuleren.

Wat is de reactie van minister Reynders op de nota van de sector, die toch een nieuw systeem van fiscale controle bevat? Welke stappen mogen we

quelles mesures doit-on s'attendre ? Ce secteur mal en point doit non seulement être blanchi mais il doit également bénéficier du soutien qu'on lui promet depuis des années.

09.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Le ministre de l'Economie m'a transmis ce document le 24 février 2006. Il y est demandé d'évaluer les normes de contrôle fiscal minimum au regard de la pratique. Une vérification approfondie a été réalisée à cet effet dans quinze restaurants et ses résultats sont actuellement analysés. Lorsque cette analyse sera terminée, une nouvelle concertation sera organisée avec le secteur.

09.03 Trees Pieters (CD&V) : S'agit-il de restaurants qui ont rencontré des problèmes lors du contrôle fiscal ? Combien de temps cette concertation peut-elle encore durer ?

09.04 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*) : Il s'agit de quinze restaurants représentatifs. L'administration fiscale a opéré cette sélection pour pouvoir effectuer une comparaison entre le système actuel et le contrôle minimal proposé. L'analyse se poursuit. Une décision sera probablement prise lors d'une des prochaines négociations budgétaires.

09.05 Trees Pieters (CD&V) : La question devrait donc être examinée lors du prochain contrôle budgétaire mais pourrait encore être différée.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la modification de la contenance des paquets de cigarettes" (n° 11160)

10.01 Colette Burgeon (PS): Le ministre confirme-t-il la demande faite par Philip Morris de réduire la contenance de ses paquets de vingt à dix-neuf cigarettes pour le même prix de quatre euros. D'autres groupes ont-ils fait la même demande ? Ne s'agit-il pas d'une pratique déloyale ?

10.02 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Les dispositions réglementaires permettent la commercialisation de paquets de cigarettes contenant au minimum dix-neuf cigarettes, sauf si le paquet est vendu à un prix égal ou supérieur au prix courant des paquets de dix-neuf cigarettes. Plusieurs firmes le font déjà. C'est d'ailleurs la règle en Allemagne, et nous ne pouvons entraver la libre circulation des biens au sein de l'Union

verwachten? Men moet deze noodlijdende sector niet enkel verwittigen, maar ook de steun geven die men al jaren belooft.

09.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Ik heb het document gekregen van de minister van Economie op 24 februari 2006. De administratie werd gevraagd om de minimale fiscale controlenormen te toetsen aan de praktijk. In vijftien representatieve restaurants werd met dat doel een grondige verificatie uitgevoerd. De resultaten worden momenteel geanalyseerd. Nadien komt er nieuw overleg met de sector.

09.03 Trees Pieters (CD&V): Gaat het om restaurants die moeite hadden met de fiscale controle? Hoe lang kan dat overleg nu nog duren?

09.04 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Het gaat om vijftien representatieve restaurants. De fiscale administratie deed de selectie om tot een vergelijking te komen tussen de huidige en de voorgestelde minimale controle. Het onderzoek loopt nog. Een beslissing komt er wellicht tegen een van de volgende begrotingsrondes.

09.05 Trees Pieters (CD&V): De kwestie staat dus geagendeerd bij de volgende begrotingscontrole, maar kan nog worden opgeschoven.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de vermindering van het aantal sigaretten per pakje" (nr. 11160)

10.01 Colette Burgeon (PS): Kan u bevestigen dat Philip Morris gevraagd heeft de inhoud van de pakjes te verminderen van 20 naar 19 sigaretten zonder de prijs van 4 euro per pakje te wijzigen? Hebben andere sigarettenproducenten hetzelfde gevraagd? Gaat het niet om een oneerlijke praktijk?

10.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): Volgens de wet mogen sigarettenpakjes van minimum 19 sigaretten verkocht worden, tenzij het pakje verkocht wordt tegen een prijs die gelijk is aan of hoger dan de courante prijs van een pakje van 19 sigaretten. Tal van ondernemingen bieden dergelijke pakjes al aan. In Duitsland is dat trouwens de regel en we mogen het vrij verkeer van goederen binnen de Europese Unie niet

européenne.

Il est exact qu'il s'agit d'une augmentation de prix, que le consommateur remarquera très vite.

10.03 Colette Burgeon (PS) : Je ne suis pas sûre que tout le monde l'ait remarqué. Je suis inquiète de l'emploi de la même méthode pour la farine : 900 grammes au lieu d'un kilo pour le même prix.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la publication de l'OCDE relative à l'impôt sur les salaires" (n° 11209)

11.01 Jacques Chabot (PS) : Selon une publication de l'OCDE évoquée dans *L'Écho*, en 2005, la Belgique est le pays du monde industrialisé où un isolé sans enfant qui touche un salaire moyen paie le plus d'impôts (55,4 % contre une moyenne de 42,1 %).

Le SPF Finances a-t-il été associé à cette étude ? Qu'en pensez-vous ?

11.02 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Cette statistique annuelle de l'OCDE repose sur des cas types définis pour permettre une comparaison internationale.

Il est exact que pour le salaire moyen d'un isolé, la Belgique affiche le taux d'imposition le plus élevé. Cependant, les impôts ayant leur contrepartie en infrastructures et services publics, la hauteur des prélèvements dépend aussi des cotisations sociales et détermine une protection sociale importante. Dans une perspective d'emploi, le gouvernement s'emploie à réduire le niveau des prélèvements sociaux et fiscaux. Le taux d'imposition global du travail salarié est en baisse sur les trois dernières années. Si la Belgique reste en tête du classement, c'est parce que les pays à taux d'imposition élevés mènent des politiques similaires aux nôtres.

Néanmoins, il faut aller plus loin. J'espère qu'avec votre groupe, nous aurons l'occasion de mettre en œuvre de nouvelles réductions fiscales sur le travail.

L'OCDE prend pour niveau inférieur 67 % du

belemmeren.

Het klopt dat het een prijsverhoging inhoudt, wat de gebruiker trouwens heel snel zal doorhebben.

10.03 Colette Burgeon (PS): Ik ben er niet zo zeker van dat iedereen dat zal gemerkt hebben. Het verontrust me dat men voor bloem op dezelfde wijze te werk gaat: 900 gram in plaats van 1 kg voor dezelfde prijs.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de OESO-publicatie over de loonbelasting" (nr. 11209)

11.01 Jacques Chabot (PS): Volgens een in de krant *L'Écho* besproken publicatie van de OESO is België het industrieland waar een alleenstaande zonder kinderen met een modaal inkomen in 2005 het zwaarst belast werd (55,4 procent, tegen een gemiddelde van 42,1 procent).

Was de FOD Financiën betrokken bij de uitvoering van die studie? Wat is uw mening daarover?

11.02 Minister Didier Reynders (Frans): Die jaarlijkse OESO-statistieken berusten op welbepaalde standaardsituaties, wat internationale vergelijkingen mogelijk moet maken.

Voor het gemiddelde loon van een alleenstaande hanteert België inderdaad de hoogste belastingvoet. Je moet echter ook kijken wat er tegenover die belasting staat op het stuk van overheidsdiensten en infrastructuur. Ook de sociale bijdragen spelen mee bij de bepaling van de belasting, en daarmee wordt een ruime sociale bescherming gefinancierd. Om de werkgelegenheid te bevorderen doet de regering haar best om de sociale en fiscale heffingen te verlagen. In globo is de belastingdruk op arbeid de afgelopen drie jaar gedaald. België blijft weliswaar koploper in het klassement, maar dat komt doordat landen die hoge belastingvoeten toepassen, een soortgelijk beleid voeren.

Dat neemt niet weg dat we nog verder moeten gaan. Net als uw fractie hoop ik dat we de belasting op arbeid nog verder zullen kunnen verlagen.

De OESO neemt 67 procent van het gemiddeld

salaire moyen, alors qu'il s'agit plutôt de 50 à 60 % en Belgique, et la politique de baisse des prélèvements fiscaux et sociaux sur les bas salaires n'est pas totalement reflétée.

Des fonctionnaires de mon département participent au groupe de travail qui élabore cette étude.

L'incident est clos.

12 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les retards au SPF Finances concernant les nominations et promotions dans les Ordres nationaux" (n° 11210)

12.01 Jacques Chabot (PS): Votre département accuserait un retard pour les promotions et les nominations dans les Ordres nationaux. Comment s'explique ce retard ? Dans quels délais vos fonctionnaires nommés ou promus dans l'Ordre de Léopold seront-ils officiellement informés par vos services ?

12.02 Didier Reynders, ministre (*en français*) : L'administration me confirme qu'il n'y a pas de retard dans l'attribution des promotions et nominations dans les Ordres nationaux. En ce qui concerne la publication au *Moniteur belge*, il a été opté pour une publication globale des différents mouvements. Cette publication est totalement indépendante de la promotion ou de la nomination elle-même. Je donnerai à nouveau des instructions pour être certain que la communication de la décision aux agents intervienne dans les délais les plus brefs.

L'incident est clos.

13 Question de M. Jacques Chabot au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le sort réservé aux serveuses du SPF Finances reconnues médicalement inaptes à effectuer un travail lourd" (n° 11211)

13.01 Jacques Chabot (PS) : Les serveuses de votre département qui ne peuvent plus effectuer un travail lourd dans les restaurants du SPF Finances ne pourraient-elles pas occuper un poste de niveau D administratif, tel que l'accueil, le classement, étant donné que votre département n'engage plus d'agents de ce niveau ?

Cette mesure socialement équitable serait également profitable à vos services.

loon als ondergrens, terwijl die in België veeleer tussen 50 en 60 procent ligt en het beleid van verlaagde fiscale en sociale heffingen op de lage lonen niet volledig door de statistieken wordt weergegeven.

Ambtenaren uit mijn departement nemen deel aan de werkgroep die deze studie uitvoert.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de achterstand bij de FOD Financiën inzake benoemingen en bevorderingen in de Nationale Orden" (nr. 11210)

12.01 Jacques Chabot (PS): Uw departement zou een achterstand hebben opgelopen wat de bevorderingen en de benoemingen in de Nationale Orden betreft. Hoe verklaart u dat? Binnen welke termijn zullen de ambtenaren die in de Leopoldsorde worden benoemd of bevorderd officieel door uw diensten op de hoogte worden gebracht?

12.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): De administratie bevestigt me dat zich geen vertraging voordoet bij de toekenning van de bevorderingen en de benoemingen in de Nationale Orden. Voor de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* werd ervoor gekozen de verschillende bevorderingen en benoemingen te groeperen. De publicatie staat echter volledig los van de eigenlijke bevordering of benoeming. Ik zal nogmaals richtlijnen geven om ervoor te zorgen dat de beslissing zo snel mogelijk ter kennis van de ambtenaren wordt gebracht.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de dienst van de restaurants van de FOD Financiën die medisch ongeschikt verklaard werden voor zwaar werk" (nr. 11211)

13.01 Jacques Chabot (PS): Kunnen de dienst van de restaurants van de FOD Financiën die medisch ongeschikt verklaard werden voor zwaar werk geen administratieve functie van niveau D (bijv. onthaal, klassament) opnemen? In uw departement worden immers geen ambtenaren van dat niveau meer aangeworven.

Dergelijke maatregel ware niet alleen billijk vanuit sociaal oogpunt maar zou ook uw diensten ten

Dans la négative, de quel recours disposent ces personnes contre un licenciement pour inaptitude physique et à qui doit-il être adressé ?

13.02 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Ces serveuses ne peuvent être reprises dans d'autres fonctions du département, sur base de leur contrat. Elles peuvent toutefois introduire leur curriculum vitae dans la banque de données du SELOR qui gère les engagements contractuels pour les besoins de l'administration fédérale.

Au SPF Finances, une assistance sociale est prévue avant tout licenciement pour cause de maladie. Concernant les recours possibles, je vous ferai parvenir une réponse écrite.

L'incident est clos.

14 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les directives UE relatives à l'épargne et les retenues sur l'épargne placée à l'étranger" (n° 11221)

14.01 Carl Devlies (CD&V) : À l'échelle européenne, la retenue à la source de 15 % sur les comptes bancaires en Suisse a rapporté 88 millions d'euros, dont 69 millions vont aux États membres.

Quel montant les banques belges ont-elles prélevé sur l'épargne étrangère dans le cadre de la directive européenne sur l'épargne ?

14.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*) : Au cours du premier trimestre 2006, les banques belges ont retenu un précompte mobilier à concurrence de plus de 9,6 millions d'euros sur les revenus de l'épargne placée en Belgique par des ressortissants étrangers. L'État perçoit 25 % de cette somme, pour compenser les frais administratifs supportés au moment de l'encaissement. Le montant net qui doit être payé à l'étranger s'élève donc à 7,2 millions d'euros.

L'incident est clos.

15 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le résultat des impositions établies en mars 2006" (n° 11224)

15.01 Carl Devlies (CD&V) : Combien de cotisations à l'impôt des personnes physiques ont-

goede komen.

Indien die overstap niet mogelijk blijkt, hoe kunnen de betrokkenen dan beroep aantekenen indien ze wegens lichamelijke ongeschiktheid worden ontslagen en waar moet dat beroep worden ingediend?

13.02 Minister Didier Reynders (*Frans*) : Op grond van hun contract kunnen die dienstverleners geen andere functies bij het departement opnemen. Ze kunnen evenwel hun curriculum vitae invoeren in de gegevensbank van SELOR, dat de contractuele aanwervingen voor de federale administratie beheert.

Bij de FOD Financiën heeft eenieder die wegens ziekte wordt ontslagen recht op een voorafgaande sociale begeleiding. Over de beroepsmogelijkheden zal ik een schriftelijk antwoord bezorgen.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de EU-spaarrichtlijnen en de inhoudingen op buitenlands spaargeld" (nr. 11221)

14.01 Carl Devlies (CD&V) : De Europese bronheffing van 15 procent op Zwitserse bankrekeningen bracht 88 miljoen euro op. Daarvan gaat 69 miljoen naar de lidstaten.

Welk bedrag hebben de Belgische banken ingehouden op het buitenlandse spaargeld in het kader van de Europese spaarrichtlijn?

14.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*) : In de eerste drie maanden van 2006 hebben de Belgische banken meer dan 9,6 miljoen euro aan roerende voorheffing ingehouden op de inkomsten van spaargeld dat door buitenlanders in België wordt belegd. De Staat krijgt daarvan 25 procent, ter compensatie van de administratieve kosten die worden gemaakt bij de inning. Het nettobedrag dat aan het buitenland moet worden betaald, bedraagt derhalve 7,2 miljoen euro.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het resultaat van de belastingaanslagen van maart 2006" (nr. 11224)

15.01 Carl Devlies (CD&V) : Hoeveel aanslagen in de personenbelasting werden in maart 2006

elles été établies en mars 2006 ? Combien de ces cotisations concernaient-elles des remboursements et combien portaient-elles sur des suppléments d'impôt ? Pour chaque catégorie, quel était le résultat global ? Le ministre peut-il également fournir ces données pour les déclarations électroniques ?

15.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*) : Je ne dispose pas de chiffres précis sur les déclarations électroniques du mois de mars. Au cours du mois de mars, il y a eu en général un million et demi de cotisations avec quasiment 409 millions d'euros de suppléments, 725 millions de remboursements et un solde de 314 millions d'euros. Je fournirai à la commission un tableau par article de rôle.

L'incident est clos.

16 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la procédure fiscale pour l'exercice d'imposition 2006" (n° 11232)

16.01 Carl Devlies (CD&V) : Le ministre a déclaré précédemment que tous les délais légaux relatifs à l'exercice d'imposition 2006 seraient respectés. Pourtant, les médias ont révélé que les formulaires de déclaration à l'impôt des personnes physiques n'étaient toujours pas imprimés et qu'ils ne seraient envoyés qu'en mai. Auparavant, il était courant de les imprimer au plus tard au mois de mars. En 2005, des retards étaient intervenus parce qu'il s'agissait de nouveaux formulaires. Quelle est la cause du retard de cette année ? Quel est l'échéancier prévu ? Mes questions portent également sur l'impôt des sociétés.

16.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*) : L'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus confirme que le planning annoncé en réponse à la question n° 11 010 de M. Devlies sera maintenu. Les formulaires de déclaration à l'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2006 seront envoyés pour la mi-mai 2006. L'imprimeur à qui le marché a été adjugé a été désigné cette semaine. Il dispose déjà de la plupart des données. Il n'est aucunement question de retards. L'impression et l'envoi des formulaires relatifs à l'impôt des sociétés ne débiteront qu'après l'achèvement des activités se rapportant à l'impôt des personnes physiques. Je donnerai encore des précisions quant aux différents délais dans les prochains jours.

16.03 Carl Devlies (CD&V) : Le modèle des

gevestigd? Hoeveel daarvan betroffen terugbetalingen en hoeveel bijbetalingen? Wat was telkens het globale resultaat? Kan de minister die gegevens ook verstrekken betreffende de elektronische aangiftes?

15.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Ik heb geen precieze cijfers over de elektronische aangiftes van maart. In maart waren er in het algemeen anderhalf miljoen aanslagen met bijna 409 miljoen euro aan bijbetalingen, 725 miljoen aan terugbetalingen en een saldo van 314 miljoen euro. Ik bezorg de commissie een tabel per kohierartikel.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belastingprocedure voor het aanslagjaar 2006" (nr. 11232)

16.01 Carl Devlies (CD&V): De minister zei eerder dat alle wettelijke termijnen inzake aanslagjaar 2006 zouden worden gerespecteerd, maar volgens de media zijn de aanslagformulieren voor de personenbelasting nog niet gedrukt en worden ze pas in mei verstuurd. Vroeger was het de gewoonte om uiterlijk in maart te drukken. In 2005 was er vertraging omdat het om nieuwe formulieren ging. Wat is nu de oorzaak? Wat is de verdere planning? Mijn vragen slaan ook op de vennootschapsbelasting.

16.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): De administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit bevestigt dat de planning blijft gelden die werd aangekondigd in het antwoord op vraag nr. 11010 van de heer Devlies. De aangifteformulieren voor het aanslagjaar 2006 in de personenbelasting zullen tegen half mei 2006 zijn verzonden. Deze week werd de drukker aangesteld aan wie de aanbesteding is toegewezen. Hij beschikt al over de meeste gegevens. Er is geen sprake van vertraging. Met het druk- en verzendwerk inzake de vennootschapsbelasting wordt pas gestart als de werkzaamheden inzake de personenbelasting zijn afgelopen. In de loop van de volgende dagen zal ik nog communiceren over de diverse termijnen.

16.03 Carl Devlies (CD&V): Is het model van het

nouveaux formulaires de déclaration est-il déjà paru au *Moniteur Belge* ? Cette étape est nécessaire pour pouvoir lancer l'impression des documents.

nieuwe belastingformulier al in het *Belgisch Staatsblad* verschenen? Dat is nodig om te kunnen drukken.

16.04 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : Le modèle sera peut-être publié demain, mais en tout cas dans les prochains jours.

16.04 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Het model wordt misschien morgen gepubliceerd, maar zeker in de eerstkomende dagen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

17 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le prix minimum pour les cigarettes en Belgique" (n° 11235)

17 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de Belgische minimumprijs voor sigaretten" (nr. 11235)

17.01 **Carl Devlies** (CD&V) : Selon la Commission européenne, le prix minimum des cigarettes, instauré par la loi-programme de juillet 2005, est en contradiction avec certaines directives et décisions de la Cour européenne de justice. Une procédure d'infraction aurait été intentée contre la Belgique.

17.01 **Carl Devlies** (CD&V): De minimumprijs voor sigaretten, die werd ingevoerd door de programmawet van juli 2005, is volgens de Europese Commissie in strijd met bepaalde richtlijnen en uitspraken van het Europees Hof van Justitie. Er zou een inbreukprocedure tegen België zijn opgestart.

Quelle est la position du gouvernement ?

Wat is het standpunt van de regering?

17.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : La Commission européenne nous a contactés à ce sujet et les réponses appropriées ont été envoyées. Nous attendons un avis motivé de la Commission européenne avant d'adopter une position. D'autres États membres européens mènent également une politique cohérente en matière de prix des cigarettes.

17.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): De Europese Commissie heeft ons daarover gecontacteerd, en de nodige antwoorden werden verzonden. Wij wachten op een gemotiveerd advies van de Europese Commissie vooraleer een standpunt te bepalen. Ook andere Europese lidstaten voeren een coherent beleid inzake de prijs van sigaretten.

17.03 **Carl Devlies** (CD&V) : Si un avis motivé n'a pas encore été envoyé, la procédure d'infraction n'aura également pas encore été intentée.

17.03 **Carl Devlies** (CD&V): Indien er nog geen gemotiveerd advies werd verzonden, zal ook de inbreukprocedure nog niet zijn opgestart.

17.04 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : Pas encore jusqu'à présent.

17.04 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Tot nog toe niet.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La séance est levée à 12 h 44.

De vergadering wordt gesloten om 12.44 uur.